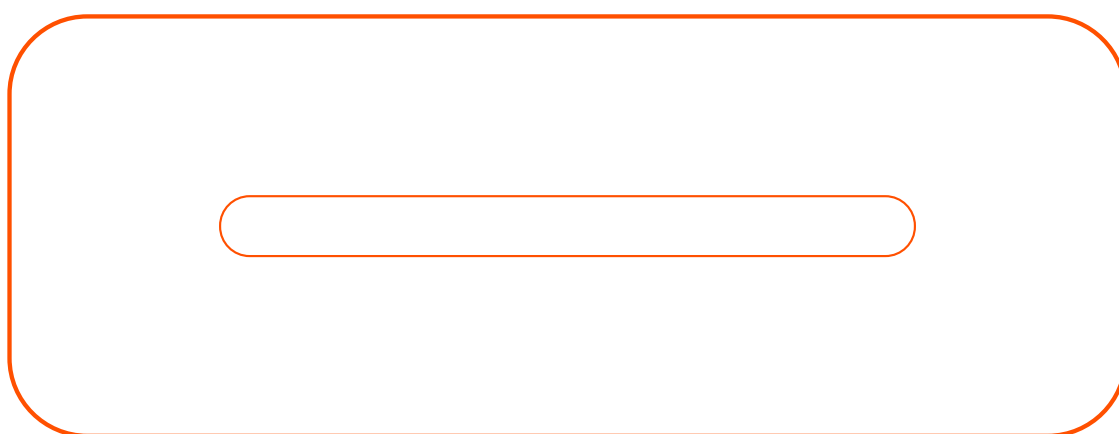


CB02

97258



Coluna Portátil • Columna Portátil  
Haut-parleur Portable • Casse Portatili  
Portable Speaker • Tragbarer Lautsprecher  
Przenośny Głośnik • Přenosný Reprodukter  
Prenosný Reprodukter

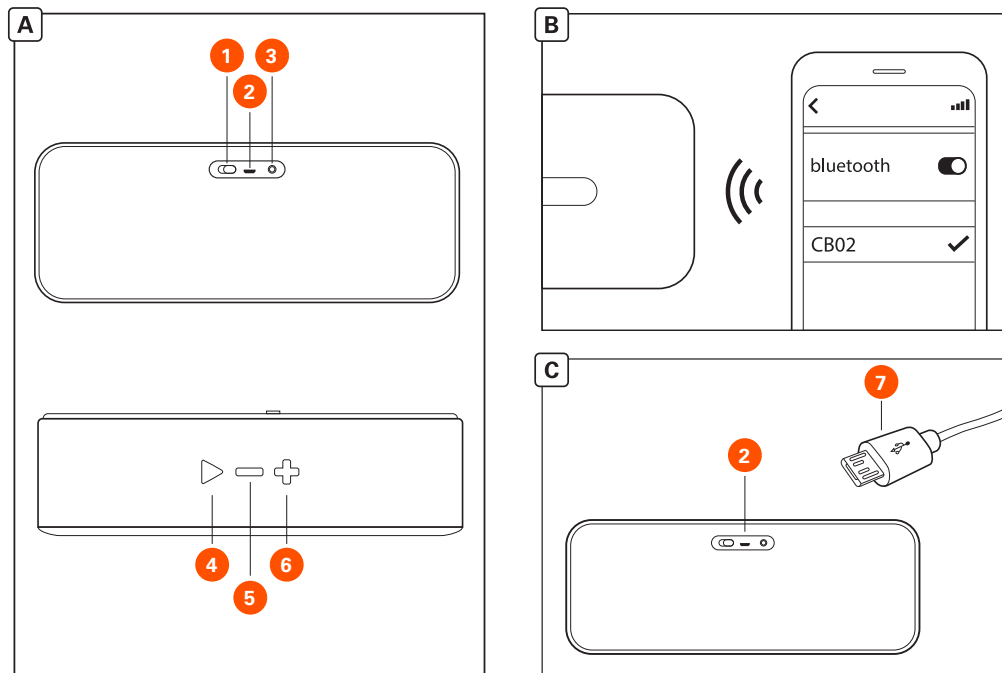
[www.ekston.com](http://www.ekston.com)

E.U. - VAT: PT501888640 | NI de Murte de, lote 5, 3060 – 372 Murte de, Portugal  
Brazil- CNPJ:15.376.517/0002-38 | R. Júlio Roberto Morais Marques, 350, 37600-000, Cambuí, MG, Brazil



Made in China

# DE | BEDIENUNGSANLEITUNG



## • BESCHREIBUNG •

- 1- EIN / AUS-Taste
- 2- Micro-USB-Eingang
- 3- AUX-Eingang
- 4- Wiedergabe / Pause / Annehmen
- 5- Vorheriges Lied und Lautstärke leiser
- 6- Nächstes Lied und lauter stellen
- 7- USB / Micro-USB-Ladekabel

## • GEBRAUCHSANWEISUNG •

- 1-1- Zum Ein- und Ausschalten des Geräts betätigen Sie die Taste 1 (Bild A).
- 2- Um den Lautsprecher zu koppeln, aktivieren Sie den Kopplungsmodus auf dem Gerät, das Sie verwenden möchten (Bild B).
- 3- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus das Ladekabel (7) an der Micro-USB-Buchse (2) (Bild C).
- 4- Zum Abspielen oder Unterbrechen drücken Sie die Taste 5. Gleiches gilt für das Annehmen oder Ablehnen eines Anrufs.
- 5- Um zum vorherigen Titel zu wechseln oder die Lautstärke zu verringern, drücken Sie die Taste 5.
- 6- Um zum nächsten Titel zu wechseln oder die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie die 6-Taste.
- 7- Um ein Gerät ohne Bluetooth-Funktion anzuschließen, müssen Sie den AUX-Eingang (2) verwenden.

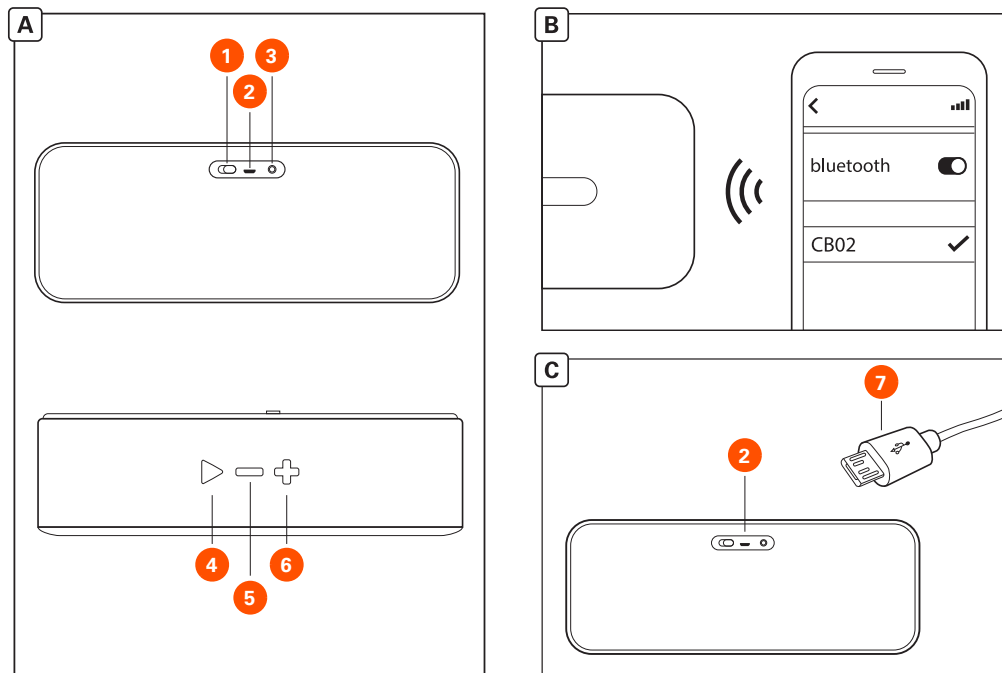
## • GRUNDLEGENDE MERKMALE •

Material: ABS und Stoff  
Größe: 196 x 73 x 54 mm  
Batterietyp: Lithium-Ionen  
Batteriekapazität: 1200 mAh  
Maximale Leistung: 3 W x 2  
Frequenzbereich: 150-180 kHz  
Impedanz: 3 Ω  
Konnektivität: Bluetooth Version 5.0  
Funkreichweite: 10 m  
Betriebsautonomie: bis zu 5 Stunden

## • SICHERHEITSANWEISUNGEN •

- Wenn Sie das Gerät reinigen müssen, stellen Sie sicher, dass es nicht an eine Stromquelle angeschlossen ist;
- Um das Gerät zu reinigen, benutzen Sie bitte ein trockenes Tuch oder ein Tuch, das leicht mit Wasser angefeuchtet wurde;
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf und nicht in der Nähe von Hitze-, Wasser- oder Flüssigkeitsquellen;
- Von einer Nutzung des Geräts durch Kinder unter 14 Jahren wird abgeraten;
- Der unsachgemäße Gebrauch dieses Gerätes kann seine Haltbarkeit und Funktionstüchtigkeit ebenso wie die Sicherheit seiner Nutzer beeinträchtigen;
- Umgebungstemperatur für den Gebrauch ≈ 0-40 °C.

# PT | MANUAL DE INSTRUÇÕES



## • LEGENDA •

- 1- Botão ON/OFF
- 2- Entrada micro USB
- 3- Entrada AUX
- 4- Reproduzir/ Pausar/ Atender
- 5- Música anterior e diminuir volume
- 6- Música seguinte e aumentar volume
- 7- Cabo de carregamento USB/micro USB

## • INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO •

- 1- Para Ligar/Desligar o dispositivo deslizar o botão 1 (imagem A).
- 2- Para emparelhar a coluna, ative o modo de emparelhamento no dispositivo que pretende utilizar (imagem B).
- 3- Para carregar a bateria do dispositivo, utilize o cabo de carregamento (7) na entrada micro USB (2) (imagem C).
- 4- Para reproduzir ou pausar, premir o botão 5. O mesmo se aplica atender ou rejeitar uma chamada.
- 5- Para passar para a música anterior ou diminuir o volume deve premir o botão 5.
- 6- Para passar para a música seguinte ou aumentar o volume deve premir o botão 6.
- 7- Para ligar um dispositivo, sem utilizar a funcionalidade bluetooth, deve utilizar a entrada AUX (2).

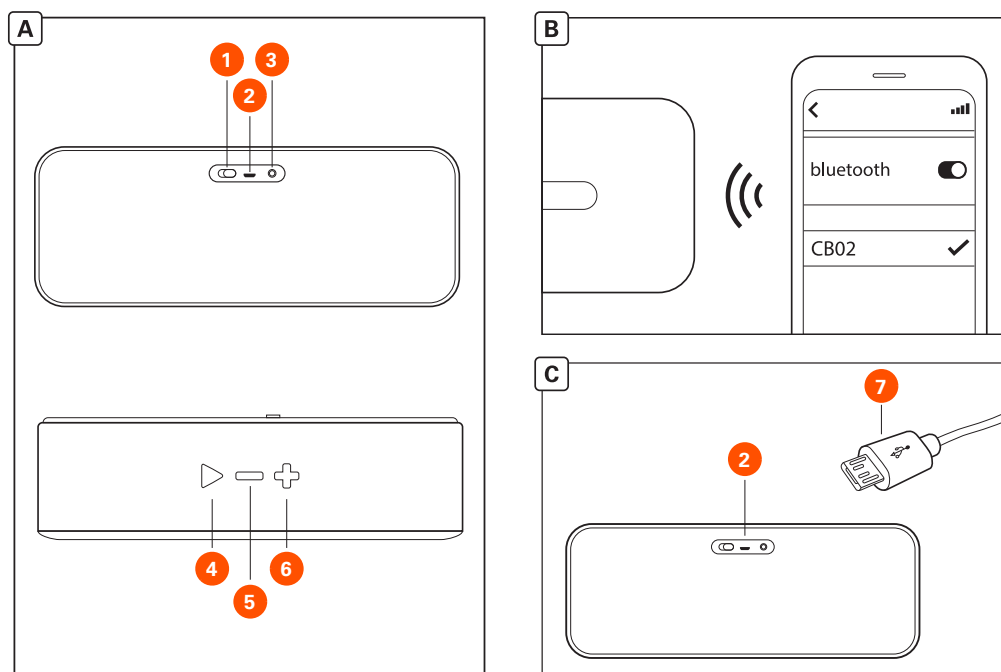
## • CARACTERÍSTICAS BÁSICAS •

Material: ABS e tecido  
Dimensão: 196 x 73 x 54 mm  
Tipo de bateria: Lítio Ião  
Capacidade da bateria: 1200 mAh  
Potência máxima: 3W x 2  
Intervalo de frequência: 150-180 kHz  
Impedância: 3 Ω  
Conectividade: bluetooth versão 5.0  
Alcance da transmissão sem fios: 10 m  
Autonomia em utilização: até 5 horas

## • AVISOS DE SEGURANÇA •

- Se necessitar de limpar o aparelho, certifique-se de que não está ligado à fonte de alimentação;
- Para limpar o aparelho, utilize um pano seco ou ligeiramente humedecido com água;
- Mantenha o produto em local seco e afastado de fontes de calor, água ou outros líquidos;
- Desaconselha-se o uso deste aparelho por crianças com menos de 14 anos de idade;
- A utilização incorreta deste aparelho pode comprometer a sua durabilidade e funcionamento assim como a segurança do utilizador;
- Temperatura ambiente de utilização ≈ 0-40 °C.

## PL | INSTRUKCJA OBSŁUGI



### • OPIS •

- 1- Przycisk ON/OFF
- 2- Wejście micro USB
- 3- Wejście AUX
- 4- Odtwarzaj/ Pauza/ Odbierz
- 5- Poprzedni utwór i zmniejsz głośność
- 6- Następny utwór i zwiększ głośność
- 7- Kabel do ładowania USB/micro USB

### • INSTRUKCJA OBSŁUGI •

- 1- Aby włączyć/wyłączyć urządzenie, przesuń przycisk 1 (obrazek A).
- 2- Aby sparować głośnik, włącz tryb parowania na urządzeniu, którego chcesz użyć (obrazek B).
- 3- Aby naładować baterię urządzenia, włóż kabel do ładowania (7) do portu micro USB (2) (obrazek C).
- 4- Aby uruchomić lub zatrzymać, naciśnij guzik 5. To samo dotyczy odbierania i odrzucania połączeń.
- 5- Aby cofnąć się do wcześniejszego utworu lub zmniejszyć głośność, wciśnij guzik 5.
- 6- Aby przejść do następnego utworu lub zwiększyć głośność, wciśnij guzik 6.
- 7- Aby podłączyć urządzenie bez korzystania z funkcji Bluetooth, musisz użyć wejścia AUX (2).

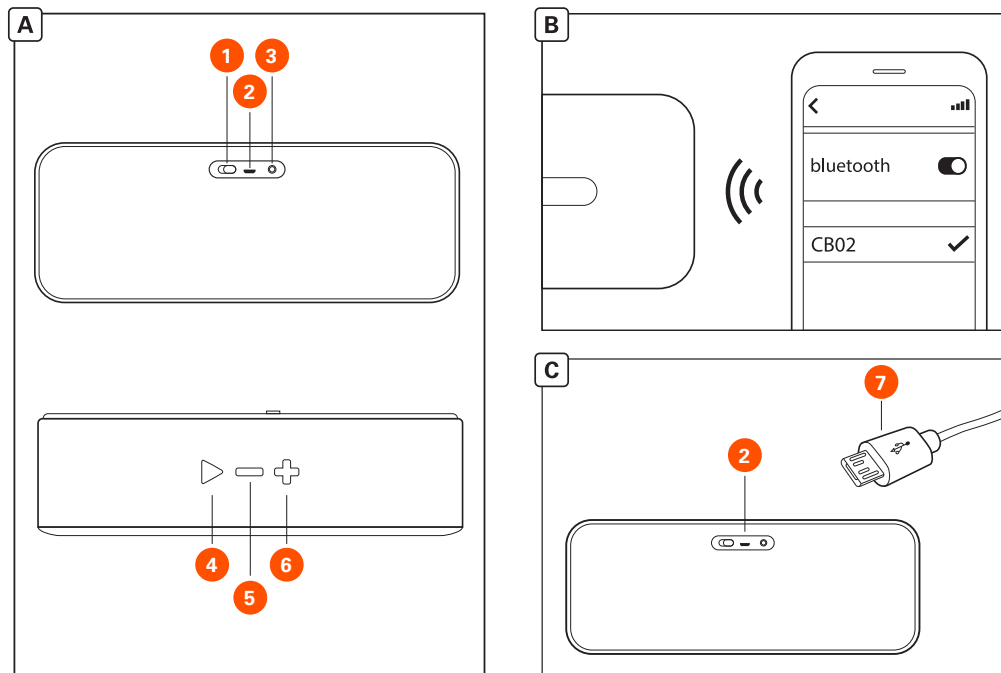
### • SPECYFIKACJE •

Materiał: ABS i tkanina  
Wymiary: 196 x 73 x 54 mm  
Rodzaj baterii: litowo-jonowa  
Pojemność baterii: 1200 mAh  
Moc maksymalna: 3W x 2  
Pasma przenoszenia: 150-180 kHz  
Impedancja: 3 Ω  
Łączność: bluetooth, wersja 5.0  
Zasięg transmisji bezprzewodowej: 10 m  
Czas działania: do 5 godz.

### • OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA •

- Przed czyszczeniem urządzenia, upewnij się, że nie jest ono podłączone do źródła zasilania;
- Do czyszczenia użyj suchej lub lekko zwilżonej szmatki;
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła, wody i innych płynów;
- Nie zaleca się używania urządzenia przez dzieci poniżej 14 lat;
- Niewłaściwe użytkowanie może wpłynąć na trwałość i działanie urządzenia, a także na bezpieczeństwo użytkownika;
- Temperatura pracy urządzenia ≈ 0-40 °C.

# ES | MANUAL DE INSTRUCCIONES



## • LEYENDA •

- 1- Botón ON/OFF
- 2- Entrada micro USB
- 3- Entrada AUX
- 4- Reproducir/ Pausar / Responder
- 5- Canción anterior y disminución de volumen
- 6- Canción siguiente y aumento de volumen
- 7- Cable de carga USB/micro USB

## • INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN •

- 1- Para encender/apagar el dispositivo, deslice el botón 1 (imagen A).
- 2- Para emparejar la columna, active el modo de emparejamiento en el dispositivo que desea utilizar (imagen B).
- 3- Para cargar la batería del dispositivo, utilice el cable de carga (7) de la entrada micro USB (2) (imagen C).
- 4- Para reproducir o pausar, pulsa el botón 5. Lo mismo se aplica para contestar o rechazar una llamada.
- 5- Para cambiar a la canción anterior o bajar el volumen, pulse el botón 5.
- 6- Para cambiar a la siguiente canción o subir el volumen, pulsa el botón 6.
- 7- Para conectar un dispositivo, sin utilizar la función Bluetooth, debe utilizar la entrada AUX (2).

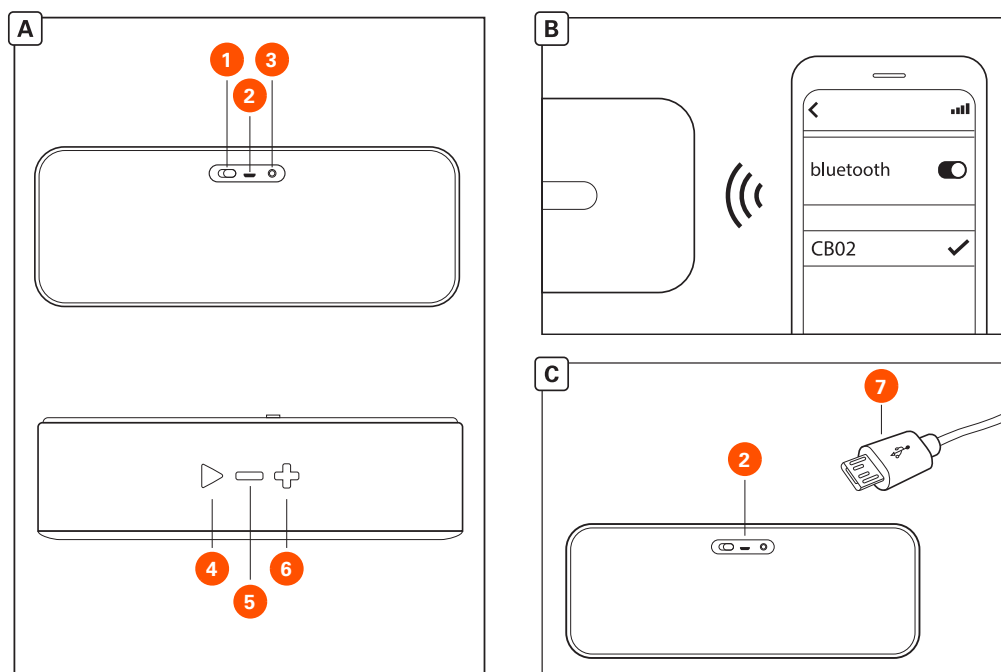
## • CARACTERÍSTICAS BÁSICAS •

Material: ABS y tela  
Dimensiones: 196 x 73 x 54 mm  
Tipo de batería: Ion de Litio  
Capacidad de la batería: 1200 mAh  
Potencia máxima: 3W x 2  
Rango de frecuencia: 150-180 kHz  
Impedancia: 3  $\Omega$   
Conectividad: Bluetooth versión 5.0  
Alcance de transmisión inalámbrica: 10 m  
Autonomía de uso: hasta 5 horas

## • ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD •

- Si necesita limpiar el aparato, asegúrese de que no esté conectado a la fuente de alimentación.
- Para limpiar el aparato, utilice un paño seco o ligeramente humedecido con agua;
- Mantenga el producto en un lugar seco y lejos de fuentes de calor, agua u otros líquidos;
- Se desaconseja el uso de este aparato a niños menores de 14 años;
- El uso inadecuado de este aparato puede comprometer su durabilidad y funcionamiento, así como la seguridad del usuario;
- Temperatura ambiente de utilización  $\approx$  0-40 °C.

# CZ | NÁVOD K POUŽITÍ



## • POPIS •

- 1- Zapnout/ vypnout tlačítko
- 2- Micro USB vstup
- 3- AUX vstup
- 4- Spustit/ Pozastavit / Přijmout hovor
- 5- Předchozí písnička a snížení hlasitosti
- 6- Následující písnička a zvýšení hlasitosti
- 7- USB/ micro USB nabíjecí kabel

## • NÁVOD K POUŽITÍ •

- 1- Pro zapnutí/vypnutí zařízení, stiskněte a přidržte tlačítko 1 na několik sekund (Obrázek A).
- 2- Pro spárování sluchátek aktivujte párovací režim na zařízení, které chcete připojit (Obrázek B).
- 3- Pro nabití baterie zařízení, vložte nabíjecí kabel (6) do mikro USB vstupu (3) (Obrázek C).
- 4- K přehrání či pozastavení, stiskněte tlačítko 5. Stejnou proceduru aplikujte v případě zvednutí či odmítnutí hovorů
- 5- K přehrání předchozí písně či snížení hlasitosti, zmáčkněte tlačítko 5
- 6- K přehrání další písně nebo zvýšení hlasitosti, stiskněte tlačítko 6
- 7- K připojení zařízení, bez aplikace Bluetooth, prosím využijte AUX input (2).

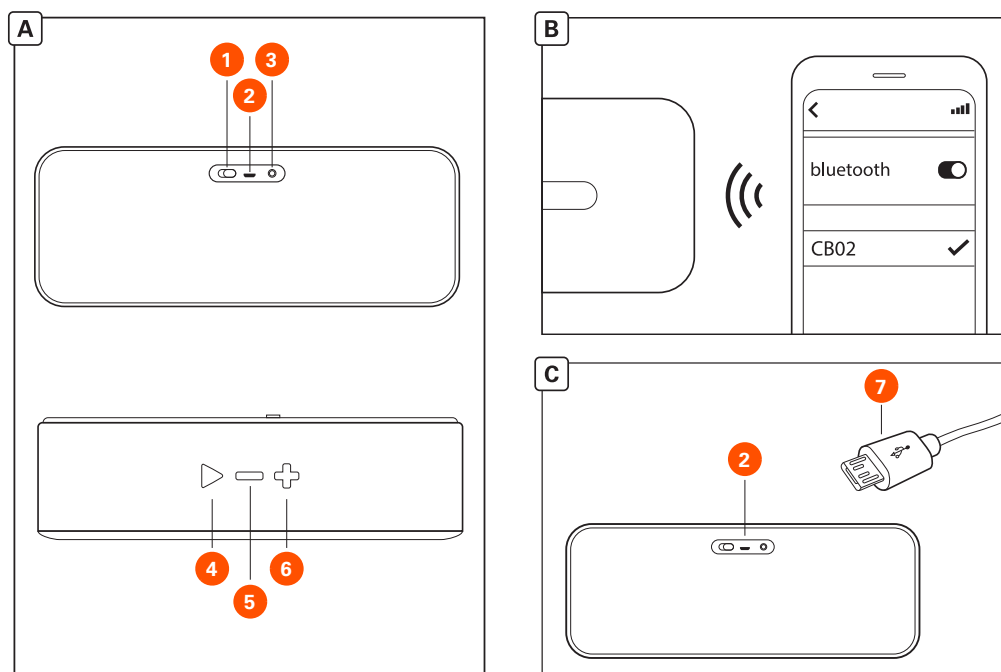
## • VLASTNOSTI •

Materiál: ABS a tkanina  
Rozměry: 196 x 73 x 54 mm  
Typ baterie: lithium-iontová  
Kapacita baterie: 1200 mAh  
Maximální výkon: 3W x2  
Frekvence odezvy: 150-180 kHz  
Impedance: 3 Ω  
Konektivita: Bluetooth verze 5.0  
Dosah bezdrátového přenosu: 10 m  
Provozní doba: až 5 hodin

## • BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ •

- Pokud potřebujete zařízení vyčistit, ujistěte se, že je zařízení odpojeno od napájecího zdroje;
- K čištění zařízení používejte suchý nebo lehce navlhlý kus látky;
- Uchovávejte produkt na suchém místě, daleko od zdrojů tepla, vody nebo jiných tekutin;
- Tento produkt není doporučen dětem mladším 14 let;
- Nesprávné zacházení se zařízením může ohrozit životnost a funkčnost zařízení a také ohrozit bezpečnost uživatele;
- Teplota k správnému užívání je ≈ 0-40 °C.

## FR | INSTRUCTION D'UTILISATION



### • LÉGENDE •

- 1- Bouton ON/OFF
- 2- Entrée Micro USB
- 3- Entrée AUX
- 4- Lecture / Pause / Réponse
- 5- Musique précédente et diminution du volume
- 6- Musique suivante et augmenter le volume
- 7- Câble d'alimentation USB/micro USB

### • MODE D'EMPLOI •

- 1- Pour allumer/éteindre l'appareil, faites glisser le bouton 1 (image A).
- 2- Pour connecter le haut-parleur, activez le mode d'appairage sur l'appareil que vous souhaitez utiliser (image B).
- 3- Pour charger la batterie de l'appareil, utilisez le câble d'alimentation (7) sur le port micro USB (2) (image C).
- 4- Pour les fonctions « rejouer » ou « pause », appuyer sur le bouton 5. Appuyer sur le même bouton pour répondre à un appel ou le rejeter.
- 5- Pour passer à la chanson précédente ou diminuer le volume, appuyer sur le bouton 6.
- 6- Pour passer à la chanson suivante ou augmenter le volume, appuyer sur le bouton 6.
- 7- Pour connecter un appareil sans utiliser la connexion Bluetooth, utilisez l'entrée AUX (2).

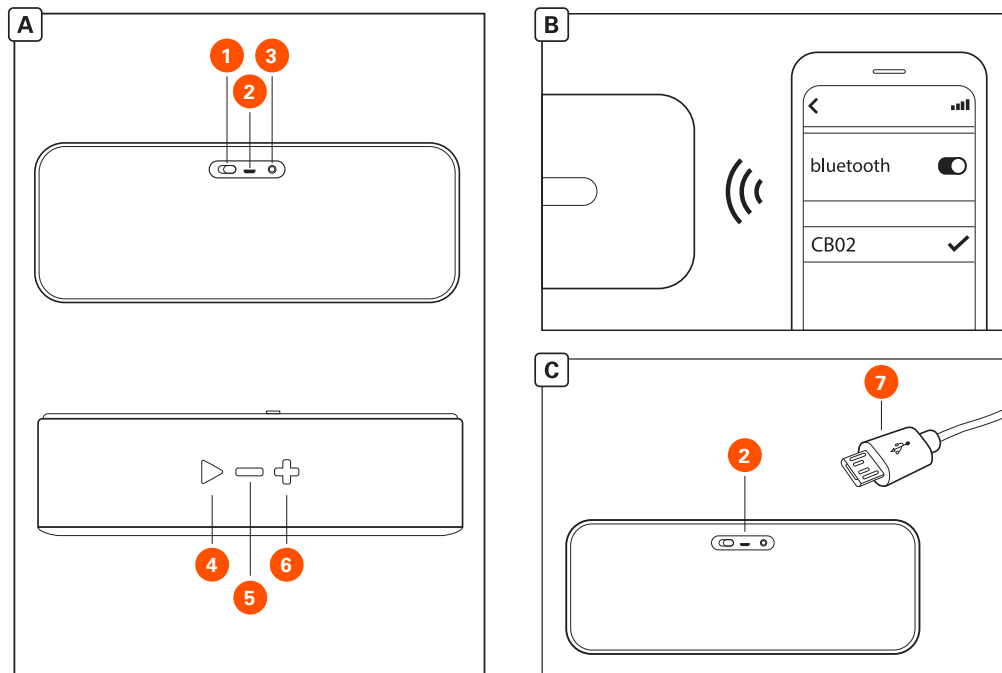
### • CARACTÉRISTIQUES DE BASE •

Matériel : ABS et tissu  
Dimensions : 196 x 73 x 54 mm  
Type de batterie : Lithium Ion  
Capacité de la batterie : 1200 mAh  
Puissance maximale : 3W x 2  
Gamme de fréquences : 150-180 kHz  
Impédance : 3 Ω  
Connectivité : Bluetooth version 5.0  
Portée de la transmission sans fil : 10 m  
Autonomie d'utilisation : jusqu'à 5 heures

### • AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ •

- Si vous devez nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas branché à une source d'alimentation électrique ;
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon sec ou légèrement humidifié avec de l'eau ;
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'écart de toute source de chaleur, d'eau ou d'autres produits liquides ;
- Gardez cet appareil à l'égard des enfants de moins de 14 ans ;
- Une utilisation incorrecte de cet appareil peut compromettre sa durabilité et son bon fonctionnement. Cela représente aussi un risque pour la sécurité de l'utilisateur ;
- Température ambiante d'utilisation ≈ 0-40 °C.

# SK | NÁVOD NA OBSLUHU



## • POPIS •

- 1- ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ tlačidlo
- 2- Micro USB vstup
- 3- AUX vstup
- 4- Prehrať/ Pozastaviť/ Prijat' hovor
- 5- Predchádzajúca pesnička a zníženie hlasitosti
- 6- Nasledujúca pesnička a zvýšenie hlasitosti
- 7- USB/micro USB nabíjací kábel

## • NÁVOD NA POUŽITIE •

- 1- Pre zapnutie/vypnutie zariadenia stlačte a podržte tlačidlo 1 na niekoľko sekúnd (Obrázok A).
- 2- Pre spárovanie slúchadiel aktivujte párovací režim na zariadení, ktoré chcete pripojiť (Obrázok B).
- 3- Pre nabitie batérie zariadenia vložte nabíjací kábel (7) do micro USB vstupu (2) (Obrázok C).
- 4- Pre prehratie alebo zastavenie, stlačte tlačidlo 5. To isté platí pre prijatie alebo odmietnutie hovoru.
- 5- Pre zvolenie predchádzajúcej piesne alebo pre zníženie hlasitosti, stlačte tlačidlo 5.
- 6- Pre zvolenie nasledujúcej piesne alebo pre zvýšenie hlasitosti, stlačte tlačidlo 6.
- 7- Pre zapojenie zariadenia bez použitia schopnosti Bluetooth, musíte použiť vstup AUX (2).

## • VLASTNOSTI •

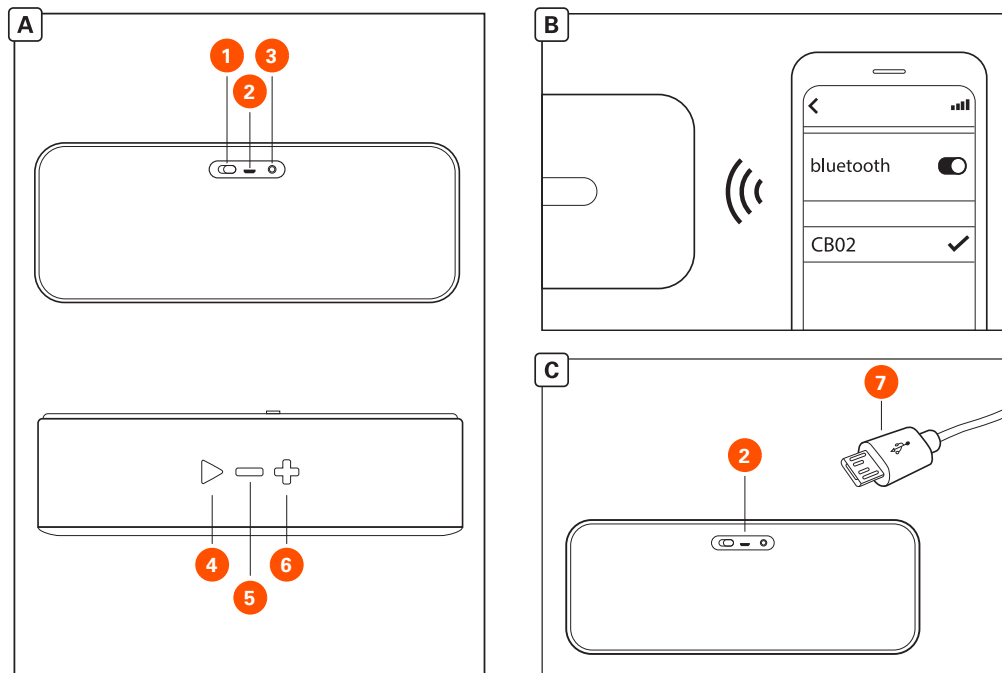
Materiál: ABS a tkanina  
Rozmery: 196 x 73 x 54 mm  
Typ batérie: lithium-iontová  
Kapacita batérie: 1200 mAh  
Maximálny výkon: 3W x 2  
Frekvencia odozvy: 150- 180 kHz  
Impedancia: 3 Ω  
Konektivita: Bluetooth verzia 5.0  
Rozsah bezdrôtového prenosu: 10 m  
Doba prevádzky: do 5 hodín

## • BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA •

- Pri čistení zariadenia sa uistite, že nie je pripojené k zdroju elektriny.
- Na čistenie zariadenia používajte suchú alebo mierne navlhčenú utierku.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste mimo zdrojov tepla, vody a iných kvapalín.
- Tento produkt nie je určený pre deti mladšie ako 14 rokov.
- Nesprávne zaobchádzanie so zariadením môže ohroziť jeho výdrž, funkčnosť a tiež bezpečnosť jeho užívateľa.
- Okolité teplota ≈ 0-40 °C.



## IT | INSTRUCTION D'UTILISATION



### • LEGENDA •

- 1- Pulsante ON / OFF
- 2- Porta micro USB
- 3- Porta AUX
- 4- Riproduci / Pausa / Rispondi
- 5- Brano precedente e abbassare il volume
- 6- Brano successivo e alzare il volume
- 7- Cavo di ricarica USB / Micro USB

### • ISTRUZIONI PER L'USO •

- 1- Per Accendere / Spegnere il dispositivo scorrere il pulsante 1. (figura A)
- 2- Per associare le casse, abilitare la modalità di associazione sul dispositivo che si desidera utilizzare (figura B).
- 3- Per caricare la batteria del dispositivo, utilizzare il cavo di ricarica (7) nella porta micro USB (2) (figura C).
- 4- Per riprodurre o mettere in pausa, premere il pulsante 5. Lo stesso vale per rispondere o rifiutare una chiamata.
- 5- Per passare al brano precedente o ridurre il volume, premere il pulsante 5.
- 6- Per passare al brano successivo o aumentare il volume, premere il pulsante 6.
- 7- Per collegare un dispositivo, senza utilizzare la funzione Bluetooth, è necessario utilizzare l'ingresso AUX (2).

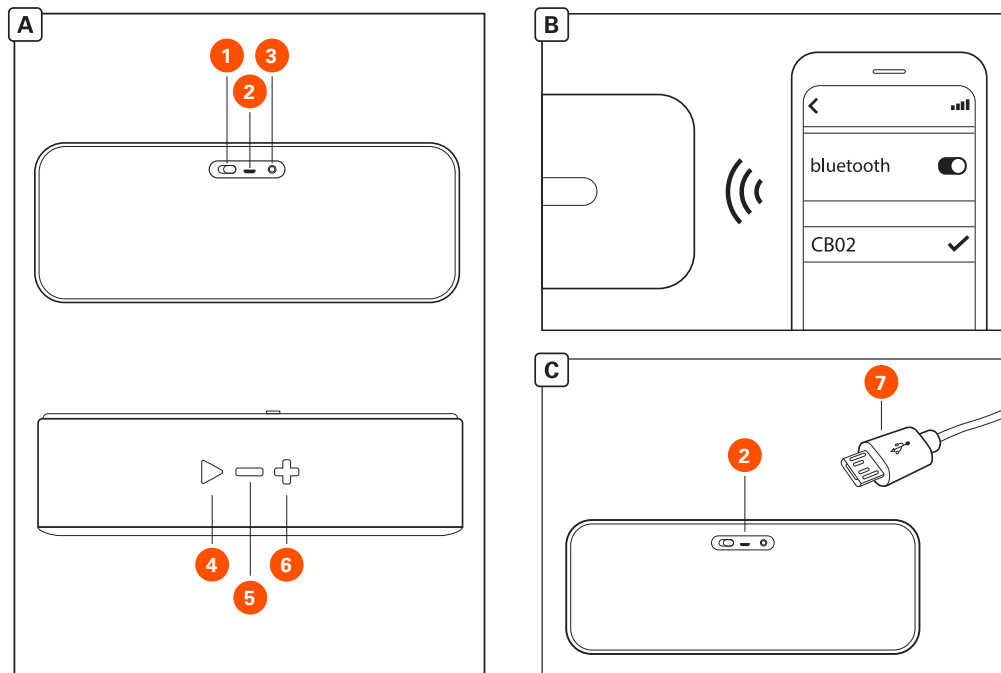
### • CARATTERISTICHE DI BASE •

Materiale: ABS e tessuto  
Dimensioni: 196 x 73 x 54 mm  
Tipo di batteria: ioni di litio  
Capacità della batteria: 1200 mAh  
Potenza massima: 3W x 2  
Gamma di frequenza: 150-180 kHz  
Impedenza: 3 Ω  
Connettività: bluetooth versione 5.0

### • AVVERTENZE DI SICUREZZA •

- Se è necessario pulire l'apparecchio, assicurarsi che non sia collegato all'alimentazione;
- Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno asciutto o leggermente inumidito con acqua;
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto lontano da fonti di calore, acqua o altri liquidi;
- L'uso di questo dispositivo non è raccomandato a bambini di età inferiore a 14 anni;
- L'uso improprio di questo apparecchio può comprometterne la durata e il funzionamento nonché la sicurezza dell'utente;
- Temperatura ambiente di utilizzo ≈ 0-40 °C.

# EN | USER MANUAL



## • DESCRIPTION •

- 1- ON / OFF button
- 2- Micro USB input
- 3- AUX input
- 4- Play / Pause / Answer Call
- 5- Previous song and decrease volume
- 6- Next song and increase volume
- 7- USB/micro USB charging cable

## • ISTRUCCIONS FOR USE •

- 1- To turn the device on/off, press and hold button 1 for a few seconds. (Image A)
- 2- To pair the headphones, activate the pairing mode on the device you want to use (Image B).
- 3- To charge the device's battery, use the charging cable (7) on the micro USB port (2) (Image C).
- 4- To play or pause, press the button 5. The same applies to answering or rejecting a call.
- 5- To go to the previous track or decrease the volume, press the button 5.
- 6- To go to the next track or increase the volume, press the button 6.
- 7- To connect a device, without using the bluetooth function, you need to use the AUX input (2)

## • SPECIFICATIONS •

Material: ABS and fabric  
Dimensions: 196 x 73 x 54 mm  
Battery type: Lithium Ion  
Battery capacity: 1200 mAh  
Maximum power: 3W x 2  
Frequency response: 150-180 kHz  
Impedance: 3 Ω  
Connectivity: bluetooth version 5.0  
Wireless transmission range: 10 m  
Running time: up to 5 hours

## • SAFETY WARNINGS •

- If you need to clean the device, make sure it is not connected to a power source;
- To clean the device, use a dry or slightly damp cloth;
- Keep the product in a dry place and away from sources of heat, water, or other liquids;
- This product is not recommended for children under the age of 14;
- Improper use of this device may compromise its durability and functionality as well as the user's safety;
- Usage temperature ≈ 0-40 °C.